



**Veterinární osvědčení pro vývoz hotových masných výrobků⁽¹⁾
z České republiky do Vietnamské socialistické republiky**

***Veterinary certificate for export of ready-to-eat meat products⁽¹⁾
from the Czech Republic to the Socialist Republic of Vietnam***

I. Informace o odesílané zásilce / Details of dispatched consignment					
I.1. Odesílatel / Consignor Název / Name Adresa / Address		I.2. Číslo jednací osvědčení / Certificate reference number			
		I.3. Příslušný ústřední orgán / Central Competent Authority			
I.4. Příjemce / Consignee Název / Name Adresa / Address		I.5. Příslušný místní orgán / Local Competent Authority			
		I.6. Průvodní dokumenty / Accompanying documents			
I.7. Země původu Country of origin	Kód ISO ISO code	I.8. Oblast původu Zone of origin	I.9. Země určení Country of destination	Kód ISO ISO code	I.10.
I.11. Místo nakládky / Place of loading Název / Name Číslo schválení / Approval number Adresa / Address		I.12. Datum odeslání (dd/mm/rrrr) / Date of departure (dd/mm/yyyy)			
		I.13. Místo vstupu do Vietnamu / Entry point in Vietnam			
I.14. Dopravní prostředek / Means of transport Letadlo ☐ Plavidlo ☐ Železniční vagón ☐ Silniční vozidlo ☐ Jiný ☐ Aeroplane Ship Railway wagon Road vehicle Other Identifikace / Identification Odkazy na dokumenty / Documentary references					
I.15. Převážní podmínky / Transport conditions Okolní teplota / Ambient ☐ Chlazené / Chilled ☐ Zmrazené / Frozen ☐					
I.16. Identifikace kontejneru/číslo plomby / Identification of container/Seal number					
I.17. Popis zboží / Description of commodity			I.18. Kód zboží (HS kód) / Commodity code (HS code)		

I.19. Typ balení / <i>Type of packages</i>	I.20. Počet balení / <i>Number of packages</i>	I.21. Celková čistá hmotnost (kg) / <i>Total net weight (kg)</i>			
I.22. Osvědčeno pro / <i>Certified for</i> Lidskou spotřebu ☐ <i>Human consumption</i>					
I.23. Země tranzitu / <i>Country(ies) of transit</i> :					
I.24. Identifikace zboží / <i>Identification of the commodities</i>					
Druh zboží <i>Nature of commodity</i>	Živočišný druh <i>Animal species</i>	Číslo šarže <i>Batch No.</i>	Datum spotřeby (dd/mm/rrrr) <i>Use-by-date</i> (dd/mm/yyyy)	Počet balení <i>Number of packages</i>	Čistá hmotnost (kg) <i>Net weight (kg)</i>
SPECIMEN					
I.25. Původ surovin / <i>Origin of the raw materials</i>					
Živočišný druh <i>Animal species</i>	Jatky (název, číslo schválení, adresa) <i>Slaughterhouse</i> (name, approval number, address)		Bourárna (název, číslo schválení, adresa) <i>Cutting plant</i> (name, approval number, address)		
I.26. Zpracovatelský(é) závod(y) / <i>Processing plant(s)</i> Název, číslo schválení, adresa / <i>Name, approval number, address</i>					

II. Zdravotní informace / Health information

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:

- II.1 Česká republika je Světovou organizací pro zdraví zvířat (WOAH) uznána jako země se zanedbatelným rizikem BSE a jako země prostá slintavky a kulhavky bez očkování;
the Czech Republic has been recognized by the World Organisation for Animal Health (WOAH) as a country having a negligible risk of BSE and free from foot and mouth disease without vaccination;
- II.2 masné výrobky nepředstavují riziko šíření nálezů zvířat a jsou vhodné k lidské spotřebě;
the meat products do not pose a risk of spreading animal diseases and are fit for human consumption;
- II.3 masné výrobky byly vyrobeny v zařízeních na zpracování masa, na něž se nevztahují omezení v souvislosti s přenosnými nákazami týkajícími se daných druhů zvířat v souladu s Kodexem zdraví suchozemských živočichů WOAH;
the meat products have been produced in meat processing establishments not under restrictions with regard to contagious diseases relevant to the given animal species in accordance with the WOAH Terrestrial Animal Health Code;
- II.4 zpracovatelské závody uvedené v bodě I.26 tohoto osvědčení jsou schváleny a registrovány příslušným orgánem a jsou pod pravidelným úředním veterinárním dozorem;
the processing plants listed in point I.26 of this certificate are approved and registered by the competent authority and they are under regular official veterinary supervision;
- II.5 jatky a bouchárny, z nichž maso pro výrobu výše uvedených masných výrobků pochází a jež jsou uvedeny v bodě I.25 tohoto osvědčení, jsou oprávněny vyvážet hovězí a/nebo vepřové maso do Vietnamu a jsou uvedeny na seznamu oprávněných zařízení⁽²⁾;
the slaughterhouses and cutting plants from which the meat for production of the abovementioned meat products originates and which are listed in point I.25 of this certificate, are authorised to export beef and/or pork to Vietnam and are on the list of authorised establishments⁽²⁾;
- II.6 masné výrobky byly vyrobeny z masa zvířat, která byla podrobena úřední prohlídce před poražením a po poražení v souladu s nařízením (EU) č. 2017/625 a prováděcím nařízením (EU) č. 2019/627, přičemž zvířata v době poražení nevykazovala žádné příznaky infekčních onemocnění nebo nálezů;
the meat products have been produced from meat from animals that have been subjected to official ante-mortem and post-mortem inspection in accordance with Regulation (EU) No. 2017/625 and Implementing Regulation (EU) No. 2019/627 and the animals did not show signs of infectious or contagious diseases at the time of slaughter;
- II.7 pokud masné výrobky obsahují materiál získaný ze skotu, jsou splněny požadavky nařízení (ES) č. 999/2001 týkající se BSE;
if the meat products contain material from bovine animals, the requirements of Regulation (EC) No 999/2001 concerning BSE are met;
- II.8 masné výrobky a maso, z něhož byly tyto výrobky vyrobeny, byly získány, zpracovány a skladovány v souladu se zvláštními hygienickými požadavky stanovenými v nařízení (ES) č. 853/2004;
the meat products and meat from which these products were produced have been obtained, processed and stored in compliance with the specific hygiene rules laid down in Regulation (EC) No. 853/2004;
- II.9 masné výrobky splňují mikrobiologická kritéria stanovená předpisy Evropské unie;
the meat products comply with microbiological criteria set by the EU legislation;
- II.10 masné výrobky neobsahují rezidua antibiotik nebo jiných léčiv, hormonů, pesticidů, těžkých kovů nebo jiných škodlivých nebo nebezpečných látek v množstvích přesahujících maximální limity stanovené předpisy Evropské unie;
the meat products do not contain residues of antibiotics or other medicinal products, hormones, pesticides, heavy metals or other harmful or hazardous substances in levels exceeding the maximum limits set by the EU legislation;
- II.11 masné výrobky jsou zabaleny a označeny v souladu s předpisy Evropské unie;
the meat products are packed and labelled in compliance with the EU legislation;
- II.12 dopravní prostředek je řádně vyčištěn a vydezinfikován a je způsobilý k nakládce. Masné výrobky jsou přepravovány takovým způsobem, aby byla zachována požadovaná teplota a nezávadnost produktu.
the means of transport is properly cleaned and disinfected and is fit for loading. The meat products are transported in such a manner that the required temperature and wholesomeness of the product are maintained.

Poznámky / Notes

(1) Toto veterinární osvědčení je určeno pro vývoz výrobků obsahujících pouze hovězí a/nebo vepřové maso. / *This veterinary certificate is intended for the export of products containing only beef and/or pork.*

(2) <https://cucthuy.gov.vn/web/guest/danh-sach-cac-doanh-nghiep-cua-22-nuoc-du-dieu-kien-xuat-khau-thuc-pham-co-nguon-goc-dong-vat-tren-can-vao-viet-nam>

(3) Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. / *The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.*

Úřední veterinární lékař / Official veterinarian

Datum:

Date:

Úřední razítko⁽³⁾:

Official stamp⁽³⁾:

Podpis⁽³⁾:

Signature⁽³⁾:

Jméno (húlkovým písmem), kvalifikace a titul:

Name (in capitals), qualification and title: